

第22次会议简要记录

主席：蒙塔塞尔先生(阿拉伯利比亚民众国)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞勒先生

目 录

议程项目115：人事问题(续)

(a) 秘书处的组成(续)

(b) 尊重联合国和各专门机构以及有关组织工作人员的特权和豁免(续)

(c) 其他人事问题(续)

议程项目104：财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告(续)

议程项目107：1992-1993两年期方案概算(续)

议程项目108：方案规划(续)

一读(续)

第14款. 技术合作促进发展部

第15款. 联合国贸易和发展会议

第16款. 国际贸易中心

第17款. 联合国环境规划署

其他事项

本记录可以更正，
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/46/SR.22
12 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时25分宣布开会。

议程项目115: 人事问题(续)(A/46/370和377, A/C.5/46/2, A/C.5/46/4和Add. 1, A/C.5/46/7, A/C.5/46/9, A/C.5/46/13, A/C.5/46/16和A/C.5/46/21)

(a) 秘书处的组成(续)

(b) 尊重联合国和各专门机构以及有关组织工作人员的特权和豁免(续)

(c) 其他人事问题(续)

1. SAHU先生(印度)说,如果联合国要面对其面临的挑战,它就必须征聘、动员和保留可得到的最佳工作人员,并确保他们的技能得到发展和适应不断变化的要求。这些考虑因素特别重要,由于现在联合国在国际事务上的作用已经扩大并且多样化。从纯粹的预算观点来说,提高工作人员产量和通过采用新的技术使联合国更具成本效益是符合会员国的集体利益的。

2. 征聘工作人员的主要考虑是,在适当尊重公平地域分配的原则下,征聘有能力和效率的工作人员。秘书处内应包括所有会员国的国民。

3. 他的代表团注意到由于七个新的会员加入联合国,因此无人任职的国家数目增加。它也注意到,在区域一级任职人数过多的国家数目有所减少,发展中国家任职按地域分配的职位的百分比稍微增加,这些工作人员任职D-1和以上职等的百分比也稍有增加,尽管D-2和以上职等的百分比有所减少。

4. 1987年制定目前适当的幅度时,人口因素的权重从7.2减至5%。但是,大会第42/220号决议规定在下次审查时将考虑提高人口因素的权重,审查将在本届会议进行。把人口因素的权重减至5%对人口众多的会员国不公平,他的代表团力求把人口因素的权重恢复到7.2%。在这方面,委员会将注意到分配给人口因素的权重在1977年高达8.7%。

5. 按地域分配的员额数目占总额不到10%。应作出努力对其他工作人员,特别

是对外地办事处和一般事务职类以及预算外员额的工作人员适用地域分配原则。他要求按国籍开列这些职类的工作人员,并询问适用于设立预算外员额的标准是否与适用于经常预算员额的标准有所不同。

6. 他喜见在增加按地域分配员额的妇女人数方面取得的进展。到1995年也许可以达到35%的指标,尽管在D-1和以上职等的员额方面需要作出更多的努力。他的代表团也欢迎拟订关于职业发展制度的建议,以及为改善流动性和提供更多培训机会而采取的步骤。

7. 他的代表团注意到主管人力资源管理助理秘书长的评论,认为联合国驻柬埔寨先遣团所需工作人员数目超过秘书处和联合国系统的能力。他的政府准备为这些行动计划提供人员。最后,他的代表团关注对联合国工作人员的安全的威胁日增,并支持秘书长采取的步骤以确保所有工作人员的适当安全。

议程项目104: 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告(续)(A/46/404和A/46/601)

8. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,联合国预算目前是在24个月的期间内执行,在24个月期间终了时合法债务可以再延长12个月。按照财务条例4.4的规定,在12个月期间终了时,秘书长应注销任何未清偿的债务,如该项债务仍然有效,应作为现期经费项下的债务转帐。

9. 该程序是在采用新的预算程序之前规定的,其主要因素是应急基金和纲要。按照现行程序,秘书处自行把12个月期间终了时仍然有效的债务转为应付帐款,因此,这些债务在12个月以后仍然有效。

10. 审计委员会认为这种做法有问题,要求严格遵守财务条例4.4。咨询委员会在第四十五届会议上审议了这个问题,要求修订财务条例4.4以考虑到新的预算制度。但是,在第45/235号决议中,大会表示秘书长必须充分遵守财务条例4.4。为了要这样做,秘书长将须在12个月期间终了时注销合法债务,这将引起从何处取得清偿

这些债务的资源的问题。

11. 按照以前的预算程序秘书长可以把合法债务改为现期核定经费项下的债务,但按照新的程序,除了关于通货膨胀或汇率波动的增加数以外,任何增加数额都必须来自应急基金。但是,应急基金本来不是为支付注销债务而设的。这就是为什么咨询委员会建议财务条例4.4应予修订,但第五委员会没有接受这项建议。

12. 秘书长关于未清偿债务问题的报告(A/46/404)设法解决这个问题,但咨询委员会在其报告(A/46/601)中总结认为不能支持秘书长的任何建议,尽管他个人不同意该项结论。由于大会第45/235号决议作出了规定,咨询委员会无能为力。

13. 这个问题是一个技术问题,应该在技术上解决。第五委员会面前的问题是要不要把给予秘书长清偿合法债务的时期从12个月延长到比较长的时期,例如24个月。委员会将注意到12个月的时期是在联合国尚在使用一个年度预算而不是两年期预算时期的时候规定的。把时限延长到24个月使秘书处有足够的时间清偿债务似乎是适当的。此外,第五委员会必须决定它是否应当利用应急基金清偿应予注销的合法债务。他本人认为这些债务不应由应急基金支付。这些债务应予以匀支,在秘书长的报告中秘书处指出了它已经采取这种办法的领域。债务如果不能匀支,则必须由现期核定经费支付,但无论如何不应由应急基金支付。

14. TEIRLINCK先生(比利时)说,秘书长的报告(A/46/404)第12(a)段内的建议似乎提出一个令人满意的解决办法。该段建议核拨给多年项目的经费可以列入一个个别的帐户,未支付的余额结转下一个两年期,一直到项目完成为止。

15. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,可以采取多年办法的活动主要是第35款下的资本支出。秘书处赞同咨询委员会主席建议的解决未清偿债务的办法。

16. COHEN先生(美利坚合众国)说,委员会应核准咨询委员会主席提出的解释。

17. MORDACO先生(法国)询问秘书长的报告(A/46/404)第12(a)段所述程序事实上是否可以适用于预算各款和是否由大会决定什么是多年支出。该程序目前只限于方案概算第35款,如果该程序更广泛地采用,当然就没有必要要求某些例外情况不受

财务条例4.4的限制,象报告第12(b)段所建议的。秘书长的两项建议似乎并不是互相补充的,而咨询委员会主席提出的建议在两年期预算的范围内似乎是非常合理的。

18. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,咨询委员会不赞成在不同的预算款下设立大批个别的帐户,指定经费供多年项目支用。事实上任何活动,例如培训或采购,都可以说成是多年性质的,有关经费可能因此无限期保留下去。秘书长的报告第12(a)段所说的程序目前是指某几个项目--例如,亚的斯亚贝巴和曼谷的建设项目和综合管理资料系统,这些项目涉及大笔经费,具有明确规定的时限,往往是三至五年。在项目结束时,维持一个个别帐户的授权即告终止。由于第12(a)建议的安排没有时限,因此咨询委员会不能赞同这种安排。第12(b)段的建议可予执行,办法是把财务条例4.3规定的时限改为24个月,使秘书长能够作出必要的灵活安排。

19. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,他要强调只有第35款下的少数项目由多年帐户提供经费。增加这类帐户的数目将破坏两年期预算的概念。

议程项目107:1992-1993两年期方案概算(续)((A/46/6/Rev.1和A/46/7)

议程项目108:方案规划(续)(A/46/16和Add.1,A/46/173和A/46/330)

一读(续)

第14款. 技术合作促进发展部

20. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)提到1992-1993两年期方案概算(A/46/6/Rev.1)第14.5和14.6段时说,难以预计偿还支助费用制度的改变将如何影响技术合作促进发展部的职能、业务和资源。1991年很可能是过渡性的一年,在1993年以前将不会感受到变化的实际影响。关于第14.34段,他补充说中期计划方案21公共行政和财政经过改写的案文已经提交第二委员会,但尚未收到任何评论。

21. COHEN先生(美利坚合众国)说,他的代表团认为由于技术合作促进发展部过

去在向发展中国家提供技术援助方面的贡献,第14款下的拟议实际增长率0.1%偏高。该部的预算只占联合国系统和整个国际社会专门拨给技术援助活动的总资源的一小部分。应向委员会提供一个图表,开列每一个机构和计划署为此目的分配的 resource 数额。该图表应包括分摊和自愿支出以及世界银行和国际货币基金支出。

22. 关于该部在联合国系统内的作用,他的代表团认为该部的工作基本上重复联合国开发计划署(开发计划署)特别是项目事务处提供的服务。近年来向该处提供的资源水平剧增,但由预算外资源向技术合作促进发展部提供的资源却大量减少。因此,他的代表团怀疑是否有充分的理由让该部继续运作,并希望该部今后的作用将由新的秘书长在改组的范围内加以讨论。

23. 从咨询委员会的报告(A/46/7,第14.4段)看来,尽管准备执行的业务活动的数目大减,但与这些活动有关的行政间接费用将增加。秘书处认为支助费用安排的变化对由预算外资源提供经费的行政支助工作人员数额的影响并不明确。据他的代表团的理解,这些改变将导致由该部提供经费的行政支助人员的减少,因此秘书处的表示情况不明令人感到困扰。希望行预咨委会密切注意情况发展并通知第五委员会任何发展情况。

24. 方案概算显示出1992-1993年间该部资源几乎有90%将由预算外资源提供,但其工作人员总数中几乎有一半将由经常预算提供经费。他的代表团想知道为什么摊派预算要支持这么一大批的员额,但该部大部分资源却由其他联合国机构和计划署提供。

25. 主席说,如果没有人反对,他就认为委员会要通过方案和协调委员会(方案协调会)的报告(A/46/16)第238段所载方案协调会就第14款提出的建议。

26. 就这样决定。

27. 咨询委员会提出的在1992-1993两年期方案概算第14款下拨款\$27 632 400的建议在一读中通过,但有一项了解,即:就第14款提出的问题将在非正式协商中审议并作出任何必要的调整。

第15款. 联合国贸易和发展会议

28. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,第15款自1991年起将减少两名员额:方案支助的一名P-3员额和方案13次级方案5的一名D-2员额将予取消。后一员额的取消是由于联合国贸易和发展会议工作方案的变化,反映了经济社会制度不同的国家之间贸易方面的发展。

29. MSELLE先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,咨询委员会在其报告(A/46/7,第15.3段)中表示不了解方案13次级方案5中提议废除一名D-2员额和调动其他员额的理由。方案规划和预算司司长刚才对上述提议作了一些解释。咨询委员会认为还可作其他的节省,特别是顾问和特设专家组方面的经费。对这些服务适当拨款是有必要的,但是顾问和特设专家组的资源在许多情况下不联系到预算中所指出的将要执行的项目,而是作为应急的款项。此外,外部印刷和用品材料的开支方面也可作一些节省。

30. 咨询委员会报告第15.10段指出,委员会获知民族解放运动出席贸发会议的款项无意中保留了一笔以1992-1993年汇率计算为62200美元的经费作为西南非洲人民组织(西南非民组)出席会议的费用。这笔款项应从概算中取消。

31. BERENGUER女士(方案和协调委员会主席)说,一如委员会报告(A/46/16)所述,方协委会若干代表团对于负增长和第15款提议的员额裁减提出疑问。方案规划和预算司司长解释了员额裁减的理由并对员额调动问题作了保证。方协委会对于员额表没有具体建议,但回顾有关第15款员额削减的决定属于大会的职权范围。

32. CLAVIJO先生(哥伦比亚)代表里约集团发言,他对第15款0.5%的负增长表示关切,特别是目前国际贸易证明是促进发展中国家发展的一种有效手段。贸发会议在这方面负有重要任务,特别是以下活动:贸易促进,外来投资和国际金融问题,发展中国家的债务和发展问题。向贸发会议提供的资源应对应于交付给他的日益增加的职责,特别是鉴于将要在卡塔赫纳举行的会议。

33. 咨询委员会建议顾问和特设专家组的资源减少10%,他认为这项建议应该仔

细考虑,因为贸发会议常设员额的预算资源极为有限。此外还需要新的技术来提高会议的效率。

34. 最后,中期计划指出,发展工作,特别是发展中国家的发展属于优先事项。在这一点上,里约集团认为秘书长的提议不大符合大会通过的决议。

35. ZARI-ZARRE先生(伊朗伊斯兰共和国)说,贸发会议对于发展中国家的发展至关重要,它的许多与发展有关的方案是1992-1993两年期主要优先事项。决定第15款下所分配的资源,特别是顾问和特设专家组经费额的主要因素应该是方案的优先性质而不是过去的经验。因此,该国代表团不赞成该款0.5%负增长的提议。

36. SPAANS先生(荷兰)代表欧洲共同体12个成员国发言说,他们承认贸发会议在联合国系统内的重要性,认识到近年来它在国际主要问题的想法上作出的重大贡献,他们回顾大会第45/203号决议,其中请贸发会议和贸易和发展理事会继续密切注意和分析那些对国际贸易关系产生重大冲击的事态发展;他们鼓励贸发会议秘书处加强同秘书处的合作,特别是同国际经济及社会事务部和欧洲经济委员会的合作。他们还认识到贸发会议执行最不发达国家问题巴黎会议行动方案的职责。

37. 由于贸发会议承担了新的任务,工作量增加,12国同意对1990-1991两年期经常预算的有关款次增拨经费。但即便在当时,所设方案预算的说明也表示了资源可以从关于经济社会制度不同的国家间的贸易的次级方案中调用。秘书处如今认为该次级方案已经过时,因此取消了一名员额,调动了所有其他员额。12国同行预咨委会一样认为从第15款的说明看来很难分析这些员额的调动,也很难了解其中的理由。他们希望秘书处能够提供所提议员额调动的理由,以供委员会非正式协商时审议。他们还希望知道有关员额中目前是否有任何空缺,贸发会议秘书处是否还有其他空缺。

38. BIDNY先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说,方案13次级方案5:不同经济和社会制度国家间的贸易应重订方针以反应东欧各国的过渡状态,并同其他各方案取得较密切的联系。东欧所发生的经济变化要求增加而不是减少熟悉这方面事务的工

作人员。该国代表团不了解为何这方面的员额反而被取消。一如荷兰代表所说的，秘书处所提供的改变的理由很难让人了解，他希望非正式协商时能够作出澄清。

39. LEV先生(以色列)表示该国代表团对方案15次级方案2:援助巴勒斯坦人民项下分配资源有所保留，他们认为这些活动没有正面目的。

40. COHEN先生(美利坚合众国)说，该国代表团原先希望贸易和发展理事会议程上取消了关于不同经济和社会制度国家间贸易的项目后将会使贸发会议的经费大为削减。贸发会议的活动总的来说似乎过于着重“东南”问题，他希望知道东欧国家经济结构的改变是否充分反映于它的工作方案。

41. 方案13次级方案4:技术转让的修订将可实现大量节省。贸发会议秘书处和某些贸发会议成员国所想象的技术转让方面的限制不符合过去30年来向发展中国家进行的大量技术转让。在这一点上，该国代表团认为召开联合国技术转让会议并没有好处。他们还认为该次级方案17种出版物之中15种是不必要的，他们希望知道分配给这些出版物的工作人员和顾问的数量，最后，贸发会议可能愿意审查各教育机构，例如美国的教育机构，在向发展中国家转让技术方面所发挥的有效作用。

42. 财政问题应该留给负有法律任务和技术能力的国际财政机构审议。贸发会议应该仅仅作为一个讨论债务问题的场所，而不应企图拟订其他的债务战略。该国代表团特别感到关切的是方案概算中提到要拟订面向增长的战略(A/46/Rev.1,第15.6 8段)，而国际债务战略原已存在，而且得到有效运用。该国代表团希望贸发会议今后的工作方案将包括更多涉及政府改革以便促进贸易和发展的活动。许多国家内消除政府贪污将大有助于改善经济状况。

43. 贸发会议工作方案中很大一部分是编制经常性和非经常性的出版物，该国代表团不知贸发会议是否曾对这些出版物的质量和效用或终端使用者进行过任何内部调查。如果进行过调查，希望能把结果告知委员会。该国代表团还要表示对15.93段与援助巴勒斯坦人有关的活动有所保留。美国虽然支持联合国某些机构例如联合国开发计划署在这方面的的工作，但不认为贸发会议的工作将会给巴勒斯坦人带来任

何实际的成果。

44. IRUMBA先生(乌干达)表示支持哥伦比亚代表的意见。该国代表团非常重视贸发会议的活动,因此对第15款提议的裁减,特别是员额的取消感到特别关切。而且,提议的某些员额调动看来是挖肉补疮。他们不同意咨询委员会对顾问和特设专家组的经费改用零基的办法,他们认为经费额应该由方案内容来决定。这些问题应该在非正式协商时再作讨论。

45. 乌干达显然十分重视与内陆和岛屿国有关的方案15次级方案2。由于大会强调应改变这些国家的极端贫穷状态,而且贸发会议是这一领域的主要组织,上述次级方案应设法,例如以调派员额的方式进一步加强。方案15关于最不发达国家的次级方案1也应投入更多资源。

46. 贸发会议在即将举行的第八届会议上可能得到新的任务,他希望这些任务将在中期计划订正本中予以考虑。他不同意美国代表所说的,债务问题应留给国际财政机构审议。从发展中国家的观点看来贸发会议提供了较为客观的分析。

47. INOMATA先生(日本)提到行预咨委会报告(A/46/7)第16和17段所述反映纳米比亚活动逐步停止而作出的负的特别调整。他不知目前被停止的方案13次级方案5是否也作了同样的调整。如果没有作调整,那么从基数减去原先用于该方案的资源就会造成相当大的实际增长率;所计算的负0.5增长率容易令人误解。

48. 行预咨委会在其报告第15.3段中表示不明白提议方案13次级方案5一名D-2员额取消其他所有员额重新调派的理由何在,他说该国代表团了解咨询委员会的观点。但是,鉴于贸易差距日增,他们赞成加强贸发会议的活动,并且希望秘书处对于负增长的计算问题提出正式答复。

49. RAE先生(印度)说,该国代表团对第15款提议的负增长率感到吃惊,贸发会议在大会的五个广泛优先领域之一:发展中国家的发展方面发挥着重要作用。此外,贸发会议第八届会议即将于1992年2月举行,到时贸发会议的活动很可能增加。因此很难了解为何提议方案13次级方案5的一名D-2员额予以取消。这个问题应在非正式

协商时讨论。

50. 该国代表团同意行预咨委会在其报告第15.7段中表示的意见,就是关于顾问和特设专家组的一切资源要求都应该有充分的理由。但是,鉴于贸发会议第八届会议将要讨论的技术事项,他不认为应该采用零基办法。总的说来,秘书处第15款下已作了大量削减,该支出款下进一步削减经费是不适当的。

51. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)说,方案13次级方案5取消一名D-2员额的提议必须要在现有和提议的新D-2员额这个较大范围内看待。此外,有关次级方案取消后,还没有决定是否以任何其他项目来取代。该次级方案的员额已重新调派至方案13的五个次级方案和方案14的两个次级方案。至于贸发会议的空缺率,专业人员目前有两个空缺,一般事务人员和D-2职等都没有空缺。他希望在非正式协商期间能够对1991年或1990-1990两年期的平均数提供更有用的资料,到时他还乐意就以上所述任一项目提供更充分的资料。

52. 对于日本代表的问题他回答说,0.1%负增长率是按照传统方法计算的,也就是说基数中没有减去方案13次级方案5的资金。对于印度代表有关适用零基办法的问题他无法回答;这个问题可由提议的特别技术讨论会来讨论。他同意在要求顾问资源时应该提出理由。

53. 主席说,如果没有人反对他就认为委员会同意通过方协委会报告(A/46/16)第247和248段所载关于第15款的各项结论和建议。

54. 就这样决定。

55. 咨询委员会对1992-1993两年期方案概算第15款拨款90 232 000美元的建议一读通过,但有一项了解:就15款提出的各项问题将在非正式协商中讨论并作出必要的调整。

第16款:国际贸易中心

56. KINCHEN先生(联合王国)说,他认为委员会应在审议方案概算时或在行政和预算协调的议程项目111之下探讨国际贸易中心实际的管理方法,此外,他还希望了

解一般的预算裁减为何没有适用于第16款。

57. 主席说,如果没有人反对他就认为委员会同意通过方协委会报告(A/46/16)第253段所载关于第16款的建议。

58. 就这样决定。

59. 咨询委员会对1992-1993两年期方案概算第16款拨款17 916 200美元的建议一读通过,但有一项了解:就第16款提出的问题将在非正式协商中讨论并作出必要的调整。

第17款:联合国环境规划署

60. BAUDOT先生(方案规划和预算司司长)遗憾地说,方案协调会要求的(A/46/16,第263段)秘书长关于与在内罗毕设立的联合国政府间组织有关的会议事务的报告刚刚编好,尚未印发。他希望委员会仍然对第17款进行一读。

61. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,行预咨委会在其报告(A/46/7,第17.4段)中注意到方案概算表17.12内所列信托基金,包括关于损耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书临时多边基金信托基金的估计数很大,行预咨委会希望,环境规划署为该特殊基金提供的服务会得到适当的赔偿。

62. 行预咨委会在其报告第17.7段中还指出,秘书长对1992年环境规划署理事会特别会议的非经常性拨款概数应予减少,因为理事会决定缩短其会期,从五天减到三天。行预咨委会不建议核准方案概算第17.46段提议的一个新的P-4员额,因为环境规划署理事会要求对规划署的管理和组织问题进行评价,委员会认为要收到评价结果后才能核准该员额。咨询委员会还在其报告第17.10段中促请环境基金的旅行活动应加以谨慎监测,因为方案概算里该支出用途项下的金额大幅度增加。

63. BERENGUER女士(方案和协调委员会主席)说,委员会在讨论第17款时遇到很多困难,特别是很难从环境规划署处获得资料。它重申其上届会议的报告所载各项建议,因为它不知道这些建议是否已执行。它还要求补充资料。因此,委员会建议核准第17款的方案说明,但有一项谅解,即所有非授权的活动应从说明中删除。

64. ZONGWE MITONGA M' PUILUA 先生(扎伊尔)说,他愿代表法语国家提出有关环境规划署口译服务的问题。这个问题已在经社理事会和方案协调会的最近一届会议上提过,方案协调会后来要求秘书长提交方案规划和预算司司长刚才提到的关于在内罗毕设立的联合国政府间组织的会议服务的报告。

65. 很遗憾,1992-1993两年期方案概算没有向内罗毕常驻代表委员会提供口译服务,虽然该组织在环境规划署事务中发挥必不可少的作用,并自理事会开始每两年开一次会议以来其地位更是日益重要。正式语文必须享有同等待遇,而进行基本工作的附属机构竟然没有口译服务,这是不能接受的。如果目前的做法继续下去,大会第42/207号决议重申的正式语文获同等待遇的原则,将受到损害。环境规划署要求口译处改善其工作质量和效率,还特别提出设立自己的口译处的可能性。他很明白该项要求所涉经费问题,但联合国范围内语文同等待遇的原则是不能违反的。而且,环境是下一个两年期所确定的五项优先事项之一。因此,委员会应放胆为第17款提供充足资源,使环境工作能在最佳条件下进行。行预咨委会建议在第17款下争取更多的节余,包括减少1992年环境规划署理事会特别会议的会议服务概算。也许用这样办法节余的资源可用来满足对口译服务的要求。

66. 鉴于环境问题在国际上非常重要,他想联合国关于环境规划署理事会每两年开会一次的决定也许错了。对在环境问题变得这么重要之前作出的该项决定进行审查并恢复理事会的年度会议,现在也许正是时候了。

67. 还应考虑设立常设口译组的可能性,这个组也许可以设在亚的斯亚贝巴,并为非洲经委会服务,必要时可到内罗毕来提供服务,特别是为环境规划署服务。大会第45/248B号决议要求秘书长在1992-1993两年期方案概算中拨款改善非洲经委会的会议事务,包括提供长期口译人员。但是,秘书长关于这个事项的报告(A/C.5/46/19)没有就口译人员的最佳使用问题提供资料--如果口译组的确设立的话。因此,他请秘书处研究这项决议所涉经费问题,同时考虑到出差费用的结余以及向非洲组织出租口译服务所赚收入。

68. SHITAKHA女士(肯尼亚)说,鉴于环境问题是优先事项,肯尼亚代表团支持第17款的4.5%增长率。它不反对利用预算外资源,但关切地注意到,根据方案概算第17.6段,环境规划署工作方案中有93.7%依赖这类资源。另一项令人关心的问题是,信托资金的使用缺乏适当的管理和控制,因此肯尼亚代表团支持行预咨委会在其报告(A/46/7)第17.6段中的评论。

69. 关于扎伊尔代表对内罗毕会议事务设施所提意见,肯尼亚代表团满怀兴趣地等待着秘书长的报告,对有关资源无着落的任何言论一概不信。它也不支持这样一项建议,即环境规划署可依赖设在亚的斯亚贝巴的并视需要分配给非洲经委会的口译事务处。

70. 肯尼亚代表团不支持行预咨委会在其报告(A/46/7)第17.9段中的建议,反对要等环境规划署理事会要求的评估结果出来后才核准新的P-4员额。因此,它支持秘书长的建议。最后,鉴于环境规划署在1992年联合国环境和发展会议之后预期会增加其活动,它认为第17款的建议只能视为临时性的。

71. COHEN先生(美利坚合众国)说,环境规划署下一个两年期预算所估计的预算外资源比目前金额多很多。美国代表团希望,但不相信这项增加的金额会实现。工作人员编制表表明环境规划署将用经常预算资源为三个高级员额提供经费。鉴于这类员额需减少25%,美国代表团认为应加强的努力来精简环境规划署方案的高级管理。

72. 第17款包括向已存在多年的联合国原子辐射影响问题科学委员会提供经费。美国代表团想知道该委员会这些年来做了什么事情,并认为也许值得考虑将其工作同国际原子能机构的工作合在一起。也许现在是大会对这个事项采取行动的时候了,这个问题应在就预算问题进行非正式协商期间加以讨论。

73. 由于环境规划署采取的活动几乎都由预算外资源提供经费,第五委员会在评价第17款方面的作用很有限。美国代表团怀疑计划印制这样多出版物有什么好处,并希望秘书处估计一下每样出版物印多少册。它还怀疑秘书处是否曾考虑过印制这样多出版物对环境的影响,不知道环境规划署是否进行任何有关回收纸张的方

案。放在出版物的经费占联合国资源的比例太大,美国代表团不认为会员国从这类活动中会获得什么好处。因此,它希望秘书处编写一份非正式文件,说明联合国在1992-1993两年期打算印制的出版物。这些资料应以表格形式提出,并列出一预算款次拟印制的经常性、非经常性和技术性出版物的数目,这样的资料在就预算问题进行非正式协商时将很有用。

74. ZARI-ZARRE先生(伊朗伊斯兰共和国)说,环境问题是国际社会极为关心的重大问题,是方案概算的优先领域之一。因此,伊朗代表团认为,应向环境方案拨供更多资源。特别是有鉴于海湾战争造成的环境灾难,它希望将作出努力来加强环境规划署在巴林的区域办事处。

75. ELDEEB先生(埃及)说,环境规划署很重要,因此必须向1992-1993两年期的各项授权方案提供充分资金。如肯尼亚代表所说,1992年联合国环境和发展会议将使环境规划署的工作量增加。因此必须提供经费使内罗毕的会议事务质量更高。尽管方案概算估计的预算外资源数额很大,但还是应该在下一两年期内向环境规划署提供更多经常预算经费。

76. MORDACO先生(法国)赞同扎伊尔代表就向环境规划署提供口译服务的重要性所说的话。法国代表团支持环境规划署的要求,即为此目的在方案概算内列入估计数,但对仍未收到方案协调会要求的有关内罗毕会议事务情况的报告表示遗憾。如无该报告,就很难对第17款进行讨论和作出决定。

77. 鉴于环境问题日益重要,咨询委员会反而建议将秘书长提出的第17款概算减少3%以上,真是令人有点惊奇。该款值得认真审议。特别是,环境规划署理事会和常驻代表委员会必须有经费来进行高标准的工作。有关理事会每两年开会一次的决定也许是错误的,改为年度会议的可能性值得考虑。

78. ETUKET先生(乌干达)赞同扎伊尔和法国的代表的评论:即必须向内罗毕环境规划署和常驻代表委员会的工作提供适当经费。乌干达代表团希望秘书处澄清一下行预咨委会的报告(A/46/7)第17.4段最后一句话,即由于方案概算表17.12里所列

各信托基金由环境规划署执行主任管理和执行,因此无法提供有关这些信托基金的详细资料。他希望环境规划署将来能更多地注意满足政府间机构的需要。乌干达代表团象肯尼亚代表团一样,不能支持行预咨委会的报告第17.9段关于反对核准新P-4员额的建议。在这方面,它不知道秘书处是否能指出对环境规划署的管理和组织进行评价的咨询公司是如何选出的。

79. ROTHEISER女士(奥地利)说,奥地利代表团也认为,鉴于环境规划署很重要,以及保护环境的需要提议的第17款增长率为4.5%是合理的。她也象肯尼亚代表那样,关心该款对预算外资源的依赖程度。环境规划署的工作方案需要有比这类资源可能提供的更健全的基础。关于方案概算第17.46款提议的新P-4员额问题,奥地利代表团同意肯尼亚和乌干达的代表的意见,并支持这项提议。

80. AL-ARIMI先生(阿曼)同意伊朗代表的发言,即需要加强环境规划署在巴林的办事处,并采取一切可能的步骤来补救海湾战争造成的环境破坏。

81. MONAYAIR先生(科威特)说,鉴于海湾战争对科威特的影响科威特代表团特别重视第17款。因此,它同意增加该款的估计数,并支持有关加强环境规划署在巴林的办事处的要求。

82. 主席说,如果他听不到反对意见,他就认为委员会希望通过方案协调会在其报告(A/46/16)第260至265段中所列关于第17款的结论和建议。

83. 就这样决定。

84. 行预咨委会对1992-1993两年期方案概算第17款拨款\$13,785,900的建议一读通过,但有一项谅解,所产生的有关第17款的问题将在非正式协商里进行审议并作出任何必要调整。

其他事项

85. SPAANS先生(荷兰)代表欧洲共同体12个成员国发言说,它们对第五委员会文件的推迟印发以及不印发历届会议要求的各份报告的做法表示关注。特别是在议程项目104、105和115下,所要求的某些报告干脆就见不到,而在议程项目115下,一

些文件很迟才收到。他提议各份报告应列出实质性部门提交的日期,而不是以所有语文印发的日期。现在的情况使代表团很难有效工作以改善本组织的工作。虽然他赞赏秘书处的工作,但是如果能及时提供文件,显然效率会更高。他相信秘书处将会迅速向委员会说明其文件状况。

下午1时15分散会。